



# FOCUS

## Bulletin

Juin 2005

Conseil national des produits agricoles



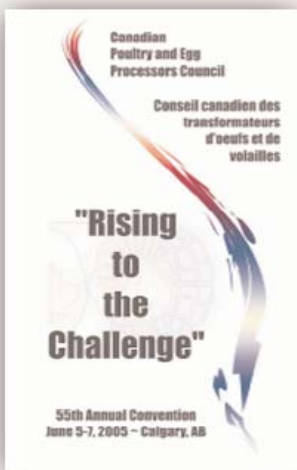
### Nouvelles du Conseil

#### Réunion du Conseil le 25 mai

Le 25 mai, le Conseil s'est réuni à Ottawa pour discuter de la plainte déposée par le CCTOV contre les PPC. Le Conseil a décidé d'entendre cette plainte en deux étapes. Premièrement, le comité exécutif du CCTOV et celui des PPC ont rencontré le Conseil le 25 mai pour présenter leurs points de vue concernant le contingent proposé pour la période A-66. Après le départ de ces représentants et une longue discussion, le Conseil a décidé d'approuver au préalable le contingent pour la période A-66, mais les membres du Conseil ont exprimé leurs préoccupations concernant le long délai avant que l'Office ne présente au Conseil son règlement et les motifs à l'appui.

Deuxièmement, le Conseil rencontrera les administrateurs des PPC lors de leur réunion à Toronto du 10 au 13 juillet. Le but de cette réunion sera de discuter des préoccupations soulevées par le CCTOV concernant le processus de contingentement qu'utilise l'Office.

#### Les membres ont assisté au 55e Congrès annuel du CCTOV



Les membres du Conseil ont assisté au 55e Congrès annuel du CCTOV à Calgary du 5 au 7 juin. À cette occasion, le Conseil a aussi rencontré le comité exécutif de l'Office canadien de commercialisation des oeufs et celui des Producteurs de poulet du Canada.

Le Conseil et le comité exécutif de l'OCCO ont discuté de la situation financière actuelle et prévue de l'Office, du programme des oeufs destinés à la transformation et de la proposition d'un fonds de gestion du risque. Le Conseil a aussi rencontré le comité exécutif des Producteurs de poulet du Canada. Les

questions qui ont fait l'objet de discussions comprenaient les perspectives du marché pour l'Office au cours de l'automne 2005, qui ont servi à établir le contingent pour la période A-67.

### DANS CE NUMÉRO

- \* Nouvelles du Conseil
- \* Nouvelles du portefeuille
- \* Nouvelles des offices
- \* Nouvelles de l'industrie
- \* Nouvelles internationales
- \* Le saviez-vous?
- \* Réunions à venir

### COMMENTAIRES ou QUESTIONS

Conseil national des produits agricoles  
Édifice Canada, 10<sup>e</sup> étage  
344, rue Slater  
Ottawa (Ontario) K1R 7Y3  
Courriel : [nfpcweb@agr.gc.ca](mailto:nfpcweb@agr.gc.ca)  
Téléphone : (613) 995-6752  
Télécopieur : (613) 995-2097

Rédactrice/Auteur :  
Laura LeBoeuf

Designer/Création :  
Chantal Lafontaine

Canada

## *Le Conseil rencontre l'Office canadien de recherche, de développement des marchés et de promotion des bovins de boucherie*

Le 8 juin, le Conseil a rencontré les représentants de l'Office des bovins à Calgary. **Marlin Beaver** (président) et **Kevin Boon** (vice-président) ont décrit la situation actuelle de l'industrie. **Gina Grosenick** (directrice générale) a présenté le plan opérationnel pour le prochain exercice.

L'Office a pris les dispositions nécessaires pour que les représentants du Centre d'information sur le bœuf, de la Canada Beef Export Federation et du Conseil de recherche sur les bovins de boucherie présentent un exposé sur leur organisme respectif et leurs buts et objectifs pour le prochain exercice. L'Office des bovins fournit un appui financier à la prestation des programmes qu'appliquent ces organismes.

## *Réunion du Conseil le 16 juin*

Le Conseil s'est réuni par téléconférence le 16 juin et a approuvé au préalable le contingent des PPC pour la période A-67.



## **Nouvelles du portefeuille**

### *Le ministre Mitchell annonce 6,5 millions \$ pour l'innovation*

Le gouvernement du Canada fournit 6,5 millions \$ à l'appui de 23 projets nationaux qui aideront le secteur agricole et agroalimentaire canadien à saisir de nouveaux débouchés et appuieront les agriculteurs dans leur planification des situations actuelles et à venir.

Le ministre d'Agriculture et Agroalimentaire, **Andy Mitchell**, a annoncé l'octroi de cette somme dans le cadre du Programme pour l'avancement du secteur canadien de l'agriculture et de l'agroalimentaire (PASCAA), un programme quinquennal de 240 millions \$ lancé en avril 2004 pour remplacer le

Fonds canadien d'adaptation et de développement rural (FCADR). " Grâce au PASCAA, le gouvernement du Canada aide à maintenir le secteur agricole et agroalimentaire canadien à l'avant-garde, a souligné le ministre Mitchell.

L'agriculture canadienne a de plus en plus besoin de solutions créatives pour avancer. Les projets comme celui-ci, qui sont conçus par le secteur même, aideront à orienter la politique agricole et agroalimentaire au Canada. "

Ces 23 projets nationaux annoncés sont issus du deuxième volet des initiatives nationales proposées dans le cadre du PASCAA. Le ministre Mitchell avait annoncé l'octroi d'une aide de 12 millions de dollars pour la première vague de projets nationaux du PASCAA en novembre 2004.



L'innovation constitue une importante tendance en agrinégocié. La présidente du Conseil, **Cynthia Currie**, a participé au Forum sur l'innovation dans l'agroalimentaire (Agri-Food Innovation Forum), qui a eu lieu à Toronto du 19 au 21 juin. Cette année, le thème en était " Les aliments, une proposition de saine valeur " (Food, a Healthy Value Proposition).

Des conférenciers renommés provenant de tous les coins du monde ont discuté de la façon dont l'innovation dans le secteur agricole et alimentaire touche directement la santé humaine. Les principaux sujets comprenaient : les régimes et les interventions dans le style de vie; le transfert de l'innovation aux marchés - une perspective internationale; et la promotion de la nutrition auprès des Canadiens.

## *Semaine nationale de la fonction publique à Agriculture et Agroalimentaire Canada*



La Semaine nationale de la fonction publique a été mise sur pied pour célébrer les efforts individuels et collectifs des employés qui ont à cœur l'avancement de la fonction publique canadienne. Cette année, la célébration a eu lieu du

13 au 17 juin. Deux activités nationales ont été organisées : un concours de photos dont le thème était " Reconnaître l'excellence - La fonction publique en action " et la création d'un recueil en direct de recettes reflétant la diversité de la fonction publique canadienne.

AAC a tenu à l'heure du déjeuner un certain nombre d'activités inspirées de divers thèmes : l'équilibre dans la vie, l'apprentissage et le perfectionnement, l'appréciation du travail, l'histoire vivante et la diversité multiculturelle.

Comme le Conseil est un organisme du portefeuille, le personnel du CNPA a participé à la planification des activités et au déjeuner portant sur le " Jour de l'attitude de gratitude ". Au nom de tous les membres du Conseil, la présidente, **Cynthia Currie**, a exprimé au personnel l'appréciation et la reconnaissance du CNPA pour l'engagement à l'égard du travail.



les magazines Canadian Living et Coup de Pouce.

Cette année, le concours a été remporté par **Tina Lissemore**, une mère au foyer qui fournit des services de garderie à Port Williams (Nouvelle-Écosse).

Le " *sandwich au poulet à saveur d'été* " de Tina émerveillera tous les amateurs de poulet. Une attrayante combinaison d'oranges, de gingembre et d'ail constitue la base de sa marinade. Si vous salivez à l'idée de croquer dans des tranches grillées de poivron et d'oignon rouges, vous serez aussi ravi par la garniture!

Mme Lissemore et sa famille ont gagné un voyage à Ottawa pour la Fête du Canada, comprenant l'hébergement à l'Hôtel Westin, les billets d'entrée au Super barbecue de poulet canadien (où son sandwich sera servi à plus de 8 000 personnes), de l'argent de poche, un appareil barbecue Weber et d'autres avantages supplémentaires.



Pour goûter au sandwich gagnant de cette année, venez participer au " Super barbecue de poulet canadien " le 1er juillet au Parc Major's Hill à Ottawa.

## **Nouvelles des offices**

### *Les PPC continuent à commanditer la Fête du Canada*

Les Producteurs de poulet du Canada commanditent pour la 13e année la Fête du Canada dans la capitale nationale et ils ont tenu de nouveau cette année leur concours national " *Sandwich au poulet à saveur d'été* " de concert avec

## **Nouvelles de l'industrie**

### *Le premier ministre de la C. B. annonce un nouveau cabinet*

Le 16 juin à Victoria, le premier ministre Campbell a annoncé la formation de son nouveau cabinet, qui compte la moitié des 46 députés du caucus du parti Libéral.



HON. PAT BELL

L'honorable **Pat Bell** a été nommé ministre de l'Agriculture et des Terres. Il était jusqu'alors ministre d'État aux Mines. Il a siégé au Comité du caucus du gouvernement sur les ressources naturelles et au Groupe de travail de la C. B. sur les mines, en plus de présider le Comité d'examen de projets restreints de

recupération. M. Bell, qui a aussi siégé au Comité législatif spécial permanent sur l'éducation et au Comité spécial permanent sur les sociétés d'État, siège actuellement au Conseil du Trésor. Avant de devenir député à la Législature, M. Bell possédait une société de camionnage et était co propriétaire d'une société forestière. Il exploite deux franchises Wendy's à Prince George.

Le nouveau secrétaire parlementaire à la Planification agricole est **Val Roddick** de la circonscription Delta South. Mme Roddick est députée depuis 1999.



VAL RODDICK

L'ancien ministre à l'Agriculture, **John van Dongen**, est devenu ministre d'État aux Relations intergouvernementales.

## *11e Conférence de Montréal*



Le Forum économique international des Amériques (Conférence de Montréal) est un forum annuel

regroupant des représentants de gouvernements et

d'organismes internationaux ainsi que des gens d'affaires, des universitaires et des spécialistes venant des diverses régions du monde.

Cette année, la présidente du Conseil, **Cynthia Currie**, a participé à l'activité, qui a eu lieu du 30 mai au 2 juin, et elle a été impressionnée par la brochette de conférenciers et d'experts reconnus qu'attirait cette conférence. Elle a signalé que le forum procurait aux participants une grande quantité d'information et qu'il favorisait une franche discussion des grandes questions d'actualité sur la scène internationale.

La conférence de quatre jours portait sur des sujets comme les finances et la gouvernance sur la scène internationale, le développement et la gestion, l'élaboration de politiques et l'économie. Le Forum sur l'agriculture, qui durait une journée, comportait deux grands volets : premièrement l'agriculture et le commerce international : le défi de comprendre et d'exploiter les nouveaux marchés (utilisant à cette fin l'exemple de la Chine); et deuxièmement la santé et les régimes : le bien-être par la salubrité agroalimentaire.



## Nouvelles internationales

### *Flambée de maladie respiratoire chez les poulets au Brésil*

Le 31 mai, le Brésil a annoncé que son industrie du poulet faisait face à une mystérieuse flambée de maladie respiratoire. Les autorités brésiliennes ont mis en quarantaine 107 exploitations de poulet dans l'État du Mato Grosso do Sul après la mort de 6 000 poulets affectés par cette maladie. Les poulaillers touchés étaient situés dans la municipalité de Jaraguari à 20 milles de Campo Grande (capitale de l'État) soit à quelque 750 milles de São Paulo. Craignant une flambée de grippe aviaire, l'Iagro (Agência Estadual de Defesa



Animal e Vegetal ou Office de l'État pour la protection des animaux et des végétaux) a donc ordonné l'abattage de 17 000 poulets. Selon une information communiquée le 6 juin par le USA Poultry and Egg Export Council (USAPEEC), les autorités ont éliminé la possibilité de grippe aviaire et de maladie de Newcastle, pensant que la source de la maladie est plutôt une bronchite infectieuse. Des analyses plus poussées d'échantillons sont en cours au laboratoire national du Brésil.

Le Brésil est actuellement le plus grand exportateur mondial de poulet et un important exportateur vers le Canada. Si le problème de santé animale est confirmé, les incidences sur les exportations vers le Canada pourraient être par exemple une interdiction formelle, une interdiction régionale ou un resserrement dans les modalités d'entrée de produits du poulet au Canada.

Durant les quatre premiers mois de l'année, les exportations brésiliennes ont augmenté de 27,7 % par rapport à la période correspondante de l'an dernier à cause de la forte demande de la Russie, de la Chine, du Japon, du Venezuela, de l'UE, de l'Afrique du Sud et d'un certain nombre de plus petits pays. (Source : *World Poultrymeat*)

## *La santé des animaux : un important souci au Brésil*

Récemment, durant la Conférence mondiale de la volaille pour 2005 à Londres (Royaume-Uni), **Jose Augusto Lima de Sà**, vice-président de l'ABEF (Association brésilienne des producteurs et des exportateurs) a déclaré que la santé des animaux constituait l'un des principaux soucis de l'industrie brésilienne de la viande de volaille.

Comme le Brésil est le seul grand exportateur qui n'a pas éprouvé de flambée de grippe aviaire durant les dernières années, son industrie prend de grandes précautions pour que chaque

installation reste exempte de cette maladie. " Nous appliquons chaque recommandation de l'OIE

(Office international des épizooties), a déclaré Lima de Sà. Le pays examine encore la possibilité de régionalisation ou de cloisonnement ". Il a ajouté " Nous pourrions contrôler en entier chaque circuit, de sorte que si un État est touché par la grippe aviaire, les autres États ne le soient pas. "

## *Le Mexique planifie son rôle d'exportateur*

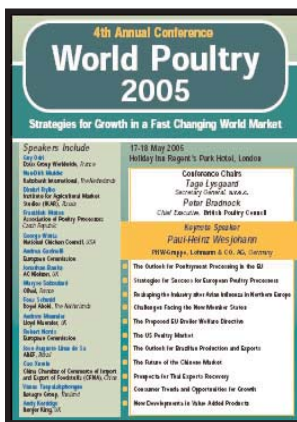
Le Mexique prévoit devenir un important exportateur de volaille grâce à une nouvelle initiative, son Aviexporta programme, qui contribuera à accroître sa production et à élargir son accès aux marchés internationaux. Le programme a été lancé par l'Association nationale des producteurs de volaille (UNA) avec l'appui du ministère mexicain de l'Agriculture. Le secrétaire à l'Agriculture, **Javier Usabiaga Arroyo**, a dit que le gouvernement collaborerait avec l'UNA afin de repérer d'éventuels importateurs de produits mexicains de la volaille et de prendre les mesures nécessaires pour ouvrir l'accès à ces marchés.



Actuellement, le Mexique est le quatrième plus grand producteur mondial de viande de volaille et le sixième plus grand producteur d'œufs. L'industrie mexicaine de la volaille pourrait être en mesure d'exporter 25 % de la production totale dans les 10 prochaines années. (Source : *World Poultrymeat*)

## *Démission de l'ambassadeur de la Nouvelle-Zélande à l'OMC*

**Tim Groser**, le négociateur commercial en chef de la Nouvelle-Zélande, quittera son poste d'ambassadeur auprès de l'Organisation mondiale du commerce. M. Groser a présidé le comité qui a établi le consensus concernant la réduction des subventions à l'exportation de produits agricoles, contribuant ainsi à éviter la rupture des négociations commerciales mondiales lors de la série de discussions de l'OMC à Doha.



# FOCUS *Bulletin*

## **Nouveau Conseil d'administration du CCTOV 2005-06**

*Félicitations aux membres élus du CCTOV :*

*Fédération canadienne des couvoirs, Ernie Silveri et Gerry Kenne -Trésorier.*

*Classificateurs oeufs, Hank Lammers et Bert Harman. Surtransformateurs oeufs,*

*Shelly Mandell - Président et Mike Vanderpol. Transformateurs poulet, Jack Vanderlaan et Bruce Arabsky.*

*Transformateurs dindon, Paul Borg - Vice-président et Wayne Morrison.*

*Surtransformateurs volailles, Brian Reesor - Secrétaire et Paul Ouellette. Tony Tavares Ancien président.*

### **Le saviez-vous?**



Une vache se lève et se couche environ 14 fois par jour, mais elle passe 6 heures à manger et 8 heures à ruminer.



Une organisation saine est nécessairement convaincue de sa mission mais insatisfaite de ses progrès.

**Alex Himelfarb,  
commis du Conseil  
privé et secrétaire  
du Cabinet**



## **Réunions à venir - 2005**

### **Juin**

21-23 juin Office canadien de commercialisation du dindon Mont Tremblant

27-30 juin Office canadien de commercialisation des oeufs  
d'incubation de poulet à chair Ottawa

### **Juillet**

4-6 juillet Office canadien de commercialisation des oeufs Vancouver

5-8 juillet Réunion des ministres fédéral, provinciaux  
et territoriaux de l'agriculture Kananaskis

10-13 juillet Producteurs de poulet du Canada Toronto

11 juillet Conseil national des produits agricoles Toronto

28-29 juillet Fédération canadienne de l'agriculture Winnipeg

### **Août**

15-19 août Association canadienne des éleveurs de bovins Kamloops

